

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31819400 | | | | | | | | | |
|--|---|---|--|---|--|---|---|---|--|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Stellen Sie sicher, dass der Kurzflorteppich auf einer rutschfesten Unterlage liegt, um Unfälle durch Verrutschen zu vermeiden. | Make sure that the short pile carpet is placed on a non-slip surface to avoid accidents caused by slipping. | Assurez-vous que le tapis à poils courts est sur une surface antidérapante pour éviter les accidents de glissade. | Assicurati che il tappeto a pelo corto sia su una superficie antiscivolo per evitare incidenti dovuti allo scivolamento. | Zorg ervoor dat het laagpolige tapijt op een antislippoppervlak ligt om uitglijongelukken te voorkomen. | Asegúrese de que la alfombra de pelo corto esté sobre una superficie antideslizante para evitar accidentes por resbalones. | Ujistěte se, že je koberec s krátkým vlasem na neklouzavém povrchu, aby nedošlo k uklouznutí. | Provjerite je li prostirka s kratkom dlakom na neklizajućoj površini kako biste izbjegli nesreće pri klizanju. | Prepričajte se, da je preproga s kratkimi lasmi na nedrseči površini, da se izognete nesrečam zaradi zdrsa. | Ügyeljen arra, hogy a rövid szálú szőnyeg csúszásmentes felületen legyen, hogy elkerülje a csúszási baleseteket. |
| Verwenden Sie bei Bedarf Teppichunterlagen oder Antirutschmatten, insbesondere auf glatten Böden wie Fliesen oder Holz. | If necessary, use carpet underlays or anti-slip mats, especially on smooth floors such as tiles or wood. | Utilisez des moquettes ou des tapis antidérapants si nécessaire, notamment sur les sols lisses comme le carrelage ou le bois. | Se necessario, utilizzare dei tappetini o dei tappetini antiscivolo, soprattutto su pavimenti lisci come piastrelle o legno. | Gebruik indien nodig tapijtpads of antislipmatten, vooral op gladde vloeren zoals tegels of hout. | Utilice alfombras o tapetes antideslizantes si es necesario, especialmente en suelos lisos como baldosas o madera. | V případě potřeby použijte podložky na koberec nebo protiskluzové podložky, zejména na hladké podlahy, jako jsou dlaždice nebo dřevo. | Ako je potrebno, koristite jastučice za tepihe ili protuklizne prostirke, osobito na glatkim podovima kao što su pločice ili drvo. | Po potrebi uporabite podloge za preproge ali protizdrsne podloge, zlasti na gladkih tleh, kot so ploščice ali les. | Szükség esetén használjon szőnyegpadlót vagy csúszásgátló szőnyeget, különösen sima padlókön, például csempe vagy fa esetén. |
| Sorgen Sie bei Bedarf für einen sicheren Bereich zum Essen oder Trinken, um das Risiko von Unfällen zu minimieren. | If necessary, provide a safe area for eating or drinking to minimize the risk of accidents. | Si nécessaire, prévoyez un endroit sûr pour manger ou boire afin de minimiser les risques d'accidents. | Se necessario, fornire un'area sicura dove mangiare o bere per ridurre al minimo il rischio di incidenti. | Zorg indien nodig voor een veilige plek om te eten of te drinken om het risico op ongevallen te minimaliseren. | Si es necesario, proporcione un área segura para comer o beber para minimizar el riesgo de accidentes. | V případě potřeby zajistěte bezpečný prostor pro jídlo nebo pití, abyste minimalizovali riziko nehod. | Ako je potrebno, osigurajte siguran prostor za jelo ili piće kako biste smanjili rizik od nezgoda. | Po potrebi zagotovite varno območje za prehranjevanje ali pitje, da zmanjšate tveganje nesreč. | Ha szükséges, biztosítson biztonságos helyet az étkezéshez vagy iváshoz, hogy minimalizálja a balesetek kockázatát. |
| Achten Sie darauf, dass Haustiere den Kurzflorteppich nicht beschädigen, indem sie kratzen, beißen oder darauf urinieren. | Make sure pets do not damage the short pile carpet by scratching, biting or urinating on it. | Veillez à ne pas laisser les animaux domestiques endommager le tapis à poils courts en le grattant, en le mordant ou en urinant dessus. | Fare attenzione a non permettere agli animali domestici di danneggiare il tappeto a pelo corto graffiandolo, mordendolo o urinandovi sopra. | Zorg ervoor dat huisdieren het laagpolige tapijt niet beschadigen door erop te krabben, bijten of te plassen. | Tenga cuidado de no permitir que las mascotas dañen la alfombra de pelo corto rascándola, mordiénandola u orinando. | Dávejte pozor, aby domácí mazlíčci nepoškodili koberec s krátkým vlasem škrábáním, kousáním nebo močením. | Pazite da kućni ljubimci ne oštete tepih s kratkom dlakom grebanjem, grizenjem ili mokrenjem po njemu. | Pazite, da hišnim ljubljenčkom ne dovolite, da bi poškodovali preprogo s kratkimi dlakami s praskanjem, grizenjem ali uriniranjem po njej. | Ügyeljen arra, hogy a háziállatok ne sértsék meg a rövid bolyhos szőnyeget karcolással, harapással vagy vizezéssel. |
| Verwenden Sie gegebenenfalls Haustierabwehrmittel oder trainieren Sie Ihre Haustiere, um den Teppich zu respektieren. | If necessary, use pet repellents or train your pets to respect the carpet. | Si nécessaire, utilisez un répulsif pour animaux ou apprenez à vos animaux à respecter le tapis. | Se necessario, usate un repellente per animali o addestrate i vostri animali domestici a rispettare il tappeto. | Gebruik indien nodig een huisdierafweermiddel of train uw huisdieren om het tapijt te respecteren. | Si es necesario, utilice repelente de mascotas o enseñe a sus mascotas a respetar la alfombra. | případě potřeby použijte repelent nebo vycvičte své mazlíčky, aby respektovali koberec. | Ako je potrebno, koristite repelent za kućne ljubimce ili naučite svoje ljubimce da poštuju tepih. | Po potrebi uporabite repelent za hišne ljubljenčke ali jih naučite spoštovati preprogo. | Ha szükséges, használjon állatriasztót, vagy tanítsa meg kedvenceit a szőnyeg tisztelésére. |
| Vermeiden Sie das Platzieren von heißen oder elektrischen Geräten direkt auf dem Kurzflorteppich, da dies zu Schäden oder Brandgefahr führen kann. | Avoid placing hot or electrical appliances directly on the short pile carpet as this may cause damage or fire hazard. | Évitez de placer des appareils chauds ou électriques directement sur le tapis à poils courts, car cela pourrait provoquer des dommages ou un risque d'incendie. | Evitare di posizionare dispositivi caldi o elettrici direttamente sul tappeto a pelo corto poiché ciò potrebbe causare danni o pericolo di incendio. | Plaats geen hete of elektrische apparaten direct op het laagpolige tapijt, omdat dit schade of brandgevaar kan veroorzaken. | Evite colocar dispositivos eléctricos o calientes directamente sobre la alfombra de pelo corto, ya que esto puede causar daños o riesgo de incendio. | Vyvarujte se umístění horkých nebo elektrických zařízení přímo na koberec s krátkým vlasem, protože to může způsobit poškození nebo nebezpečí požáru. | Izbjegavajte postavljanje vrućih ili električnih uređaja izravno na tepih s kratkom dlakom jer to može uzrokovati oštećenje ili opasnost od požara. | Izogibajte se postavljanju vroćih ali električnih naprav neposredno na preprogo s kratkimi dlakami, saj lahko povzročijo poškodbe ali nevarnost požara. | Kerülje el, hogy forró vagy elektromos eszközöket közvetlenül a rövid szálú szőnyegre helyezzen, mert ez károkat vagy tűzveszélyt okozhat. |
| Achten Sie darauf, dass Kabel und Stecker sicher und ordentlich verlegt sind, um Stolperfallen zu vermeiden. | Make sure that cables and plugs are installed safely and neatly to avoid tripping hazards. | Assurez-vous que les câbles et les fiches sont posés de manière sûre et propre pour éviter tout risque de trébuchement. | Assicurarsi che i cavi e le spine siano posati in modo sicuro e ordinato per evitare rischi di inciampo. | Zorg ervoor dat kabels en stekkers veilig en netjes worden gelegd om struikelgevaar te voorkomen. | Asegúrese de que los cables y enchufes estén colocados de forma segura y ordenada para evitar riesgos de tropiezo. | Ujistěte se, že kabely a zástrčky jsou položeny bezpečně a úhledně, abyste předešli nebezpečí zakopnutí. | Provjerite jesu li kabeli i utikači sigurno i uredno postavljeni kako biste izbjegli opasnosti od spoticanja. | Prepričajte se, da so kabli in vtiči varno in lepo položeni, da se izognete nevarnostim spotikanja. | Győződjön meg arról, hogy a kábelek és csatlakozók biztonságosan és szépen vannak elhelyezve, hogy elkerülje a botlásveszélyt. |
| Vermeiden Sie die direkte Sonneneinstrahlung auf den Kurzflorteppich, um Verfärbungen oder Verblassen der Farben zu minimieren. | Avoid direct sunlight on the short pile carpet to minimize discoloration or fading of colors. | Évitez la lumière directe du soleil sur le tapis à poils courts pour minimiser la décoloration ou la décoloration. | Evitare la luce solare diretta sul tappeto a pelo corto per ridurre al minimo lo scolorimento o lo sbiadimento del colore. | Vermijd direct zonlicht op het laagpolige tapijt om verkleuring of kleurvervaging tot een minimum te beperken. | Evite la luz solar directa sobre la alfombra de pelo corto para minimizar la decoloración o la pérdida de color. | Vyhňte se přímému slunečnímu záření na kobereček s krátkým vlasem, abyste minimalizovali změnu barvy nebo vyblednutí barvy. | Izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost na tepihu s kratkim dlakama kako biste smanjili promjenu boje ili blijedenje boje. | Izogibajte se neposredni sončni svetlobi na preprogi s kratkimi lasmi, da zmanjšate razbarvanje ali bledenje barve. | Kerülje a közvetlen napfényt a rövid szálú szőnyegen, hogy minimalizálja az elszíneződést vagy a színfakulást. |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Ayyildiz Hali GmbH
 Computacenter Park 2-4, 50170 Kerpen
 info@ayyildizhali.de

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31819400 | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|--|--|--|--|--|--|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Achten Sie darauf, den Teppich nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder Kaminen zu platzieren, um Schäden durch Hitze zu verhindern. | Be careful not to place the rug near heat sources such as radiators or fireplaces to prevent heat damage. | Veillez à ne pas placer le tapis à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou des cheminées pour éviter les dommages causés par la chaleur. | Fare attenzione a non posizionare il tappeto vicino a fonti di calore come termosifoni o caminetti per evitare danni da calore. | Zorg ervoor dat u het vloerkleed niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren of open haarden plaatst, om schade door hitte te voorkomen. | Tenga cuidado de no colocar la alfombra cerca de fuentes de calor como radiadores o chimeneas para evitar daños por calor. | Dávejte pozor, abyste koberec neumístovali do blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory nebo krby, aby nedošlo k poškození teplem. | Pazite da tepih ne postavite blizu izvora topline kao što su radijatori ili kamini kako biste spriječili oštećenje toplinom. | Pazite, da preproge ne postavite v bližino virov toplote, kot so radiatorji ali kamini, da preprečite poškodbe zaradi vročine. | Ügyeljen arra, hogy a szőnyeget ne tegye hőforrások, például radiátorok vagy kandalló közelébe, hogy elkerülje a hőkárosodást. |
| Achten Sie darauf, dass Kinder den Kurzflorteppich sicher nutzen und nicht darauf rutschen oder fallen. | Make sure that children use the short pile carpet safely and do not slip or fall on it. | Assurez-vous que les enfants utilisent le tapis à poils courts en toute sécurité et qu'ils ne glissent pas et ne tombent pas dessus. | Assicurarsi che i bambini utilizzino il tappeto a pelo corto in modo sicuro e non scivolino o cadano su di esso. | Zorg ervoor dat kinderen het laagpolige tapijt veilig gebruiken en er niet op uitglijden of vallen. | Asegúrese de que los niños utilicen la alfombra de pelo corto de forma segura y no se resbalen ni caigan sobre ella. | Ujistěte se, že děti používají koberec s krátkým vlasem bezpečně a neuklouznou na něm a nepadnou. | Pazite da djeca sigurno koriste tepih s kratkom dlakom i da se ne poskliznu ili padnu na njega. | Prepričajte se, da otroci varno uporabljajo preprogo s kratkimi dlakami in da jim ne spodrsne ali padejo nanjo. | Ügyeljen arra, hogy a gyerekek biztonságosan használják a rövid bolyhos szőnyeget, és ne csússzanak meg vagy essen le rajta. |